RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1322/2004

av den 16 juli 2004

om ändring av förordning (EG) nr 2320/97 om införande av slutgiltiga antidumpningstullar på import av vissa sömlösa rör av järn eller olegerat stål med ursprung i bl.a. Ryssland och Rumänien

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen [1] (nedan kallad ”grundförordningen”), särskilt artikel 9 och artikel 11.2 och 11.3 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag, som lagts fram efter samråd med den rådgivande kommitté som inrättats enligt grundförordningen, och

av följande skäl:

A. FÖRFARANDE

1. Gällande åtgärder

(1) Genom förordning (EG) nr 2320/97 [2] införde rådet slutgiltiga antidumpningstullar på import av vissa sömlösa rör av järn eller olegerat stål med ursprung i Ungern, Polen, Ryssland, Tjeckien, Rumänien och Slovakien. Genom beslut 97/790/EG [3] godtogs åtaganden som erbjudits av exporterande tillverkare i Ungern, Polen, Tjeckien, Rumänien och Slovakien och genom kommissionens beslut 2000/70/EG [4] godtogs åtaganden som erbjudits av exporterande tillverkare i Ryssland.

(2) Europeiska unionen utvidgades den 1 maj 2004 till att omfatta tio nya medlemsstater. Från och med den dagen tillämpas de i gemenskapen i dess sammansättning av 15 medlemsstater gällande antidumpningsåtgärderna automatiskt även i de nya medlemsstaterna vid import från tredjeland. Åtgärderna gentemot de nya medlemsstaterna upphörde att gälla vid samma tidpunkt.

(3) De åtgärder som för närvarande är i kraft gäller importvaror med ursprung i Ryssland (antidumpningstull på 26,8 % och tre prisåtaganden) och i Rumänien (antidumpningstullar på mellan 9,8 och 38,2 % och fyra prisåtaganden).

2. Interimsöversyn och översyn vid giltighetens utgång

(4) Kommissionen offentliggjorde den 23 november 2002 ett tillkännagivande [5] om inledande av en översyn vid giltighetens utgång och av en interimsöversyn av antidumpningsåtgärderna beträffande import av vissa sömlösa rör av järn eller olegerat stål med ursprung i Polen, Ryssland, Tjeckien, Rumänien och Slovakien.

(5) Översynerna hade begärts av *Defence Committee of the seamless steel tube industry of the European Union* såsom företrädare för tillverkare som svarade för en betydande del av gemenskapens samlade produktion av vissa sömlösa rör av järn eller olegerat stål.

(6) Begäran om översyn vid giltighetens utgång grundas på påståendet att det är sannolikt att dumpningen och skadan för gemenskapsindustrin kommer att fortsätta eller återkomma om åtgärderna upphör att gälla. Begäran om interimsöversyn grundas på påståendet att åtgärdernas utformning och nivå inte är ändamålsenliga för att motverka den skadevållande dumpningen.

[1] EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 461/2004 (EGT L 77, 13.3.2004, s. 12).
[2] EGT L 322, 25.11.1997, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 235/2004 (EUT L 40, 12.2.2004, s. 11).
[3] EGT L 322, 25.11.1997, s. 63.
[4] EGT L 23, 28.1.2000, s. 78.
[5] EGT C 288, 23.11.2002, s. 2.

(7) Översynsundersökningarna rörande Ryssland och Rumänien pågår.

3. **Berörd produkt**

(8) De produktkategorier som omfattas av interimsöversynen och översynen vid giltighetens utgång (artikel 11.2 och 11.3 i grundförordningen) (berörd produkt) är desamma som i förordning (EG) nr 2320/97, dvs.

a) sömlösa rör, av järn eller olegerat stål, av sådana slag som används till olje eller gasledningar (pipelines), med en ytterdiameter av högst 406,4 mm,

b) sömlösa rör med runt tvärsnitt, av järn eller olegerat stål, kalldragna eller kallvalsade, andra än precisionsrör,

c) övriga rör med runt tvärsnitt, av järn eller olegerat stål, andra än rör avsedda för gängning, med en ytterdiameter av högst 406,4 mm,

vilka för närvarande klassificeras enligt KN-nummer ex 7304 10 10 och ex 7304 10 30, 7304 31 99 respektive 7304 39 91 och 7304 39 93. Dessa KN-nummer nämns endast upplysningsvis.

B. **BEDÖMNING AV SAMBANDET MELLAN BESLUT 2003/382/EG OCH FÖRORDNING (EG) nr 2320/97**

1. **Förfarande rörande konkurrenshämmande beteende enligt artikel 81 i EG-fördraget**

(9) Genom kommissionens beslut 2003/382/EG [1] (nedan kallat ”konkurrensbeslutet”), dömdes flera gemenskapstillverkare till böter för sin inblandning i två överträdelser av artikel 81.1 i EG-fördraget.

(10) Efter antagandet av konkurrensbeslutet ansågs det till att börja med att sambandet med förordning (EG) nr 2320/97 – om ett sådant överhuvudtaget fanns – inte var av den arten att det var nödvändigt att ompröva avgörandena i förordningen. Efter offentliggörandet av konkurrensbeslutet gjorde en av de berörda parterna dock gällande att det konkurrenshämmande beteendet kunde inverka på de gällande antidumpningsåtgärderna samt tillhandahöll ytterligare uppgifter rörande vissa aspekter av avgörandena om skada och orsakssamband i förordning (EG) nr 2320/97. I den här förordningen prövas huruvida konkurrensbeslutet bör få några konsekvenser vad beträffar de gällande antidumpningsåtgärderna.

2. **Produkter som berörs av konkurrensbeslutet**

(11) De produkter som berörs av konkurrensbeslutet är sömlösa rör av kolstål, särskilt sådana som används av olje- och gasindustrin. De omfattar två huvudsakliga produktkategorier: kundanpassade rör för transport av olja och gas på medellånga och korta sträckor vilka i allmänhet kallas ”project line pipes” (nedan kallade ”kundanpassade transportrör”) och rör för borrning vilka i allmänhet kallas ”oil country tubular goods” (nedan kallade ”OCTG-rör”). Kundanpassade transportrör klassificeras enligt KN-nummer ex 7304 10 och OCTG-rör klassificeras enligt KN-nummer 7304 21.

(12) Antidumpningsundersökningen gäller ett vidare produktomfång än konkurrensbeslutet. Av en jämförelse framgår dock att produktkategorier som omfattas av KN-nummer ex 7304 10 10 och KN-nummer ex 7304 10 30, dvs. kundanpassade transportrör av sådana slag som används till olje-eller gasledningar (pipelines), med en ytterdiameter av högst 406,4 mm, förefaller vara berörda såväl av antidumpningsundersökningen som av överträdelserna av konkurrensreglerna, även om detta gäller enbart för en liten del av gemenskapsmarknaden för de berörda produkterna.

3. **Berörda tillverkare**

(13) Tio gemenskapstillverkare som svarade för mer än 90 % av den totala produktionen i gemenskapen av den produkt som var föremål för antidumpningsundersökningen samarbetade i samband med undersökningen. Tre av de tio företagen var också inblandade i överträdelserna av artikel 81.1 i EG-fördraget.

[1] EGT L 140, 6.6.2003, s. 1.

4. **Överträdelser under undersökningsperioden och under skadeundersökningsperioden**

(14) Perioden för undersökning av dumpning varade från och med den 1 september 1995 till och med den 31 augusti 1996 (nedan kallad ”undersökningsperioden”) medan undersökningen av tendenser av betydelse för skadebedömningen inom ramen för antidumpningsundersökningen täckte perioden från och med januari 1992 till och med slutet av undersökningsperioden, dvs. till och med den 31 augusti 1996 (nedan kallad ”skadeundersökningsperioden”).

(15) Två överträdelser ägde rum under undersökningsperioden och skadeundersökningsperioden:

a) I Europa-Japankartellen bröt de berörda tillverkarna mot artikel 81.1 i EG-fördraget genom att tillsammans med andra tillverkare ingå en överenskommelse som bland annat innebar att respektive företags nationella marknad skyddades i fråga om sömlösa OCTG-rör med gängskarvar av standardtyp och sömlösa kundanpassade transportrör. Överträdelsen varade från 1990 till 1995, men det kunde inte klart fastställas vid vilken tidpunkt under 1995 kartellverksamheten faktiskt upphörde.

b) I en parallell europeisk kartell bröt tillverkarna mot artikel 81.1 i EG-fördraget genom att i samband med det konkurrenshämmande beteende som avses i a ingå avtal om uppdelning av leveranserna av OCTG-rör med ogängade ändar. Överträdelsen varade från 1991 till 1999. För en av de tillverkare som berördes av antidumpningsundersökningen varade överträdelsen från 1993 till 1997.

(16) Den överträdelse som avses i skäl 15 b har ingen direkt beröring med antidumpningsundersökningen, eftersom den berörda produkten faller under KN-nummer 7304 21, dvs. utanför ramen för antidumpningsundersökningen.

(17) När det gäller den överträdelse som avses i skäl 15 a utgörs den tidsmässiga överlappningen mellan undersökningsperioden i antidumpningsförfarandet och verksamhetsperioden för Europa-Japankartellen av perioden från och med den 1 september 1995 till och med den 31 december 1995. Den tidsmässiga överlappningen mellan skadeundersökningsperioden och kartellverksamhetsperioden utgörs av perioden från och med januari 1992 till och med den 31 december 1995.

5. **Analys**

(18) Antidumpningsförfarandet och den konkurrenshämmande verksamheten sammanföll alltså till viss del. De produkter som var föremål för den konkurrenshämmande verksamheten föll till viss del inom ramen för produktomfånget för antidumpningsundersökningen (jfr skäl 12). Undersöknings- och skadeundersökningsperioden i antidumpningsförfarandet och den period under vilken konkurrensreglerna överträddes överlappade till viss del varandra (jfr skäl 17). Vissa av de gemenskapstillverkare som var inblandade i den konkurrenshämmande verksamheten ingick även i den inom ramen för antidumpningsförfarandet definierade gemenskapsindustrin (jfr skäl 13).

(19) Det har, med hänsyn till att överlappningen i fråga om produktomfånget, de berörda företagen och tidsperioderna för de båda förfarandena var endast partiell, fastställts att den konkurrenshämmande verksamheten endast i begränsad omfattning inverkade på den antidumpningsundersökning på grundval av vilken de slutgiltiga antidumpningstullarna infördes under 1997. Om uppgifterna rörande de företag som fastställts ha överträtt bestämmelserna i artikel 81.1 i EG-fördraget utesluts, förefaller resultatet dessutom fortfarande vara jämförbart med det som erhållits på grundval av uppgifterna rörande de tio gemenskapstillverkare som samarbetade i samband med antidumpningsundersökningen, däribland de som var inblandade i den konkurrenshämmande verksamheten, dvs. det skulle fortfarande föreligga skadevållande dumpning. Det är följaktligen ytterst osannolikt att de berörda gemenskapstillverkarnas konkurrenshämmande beteende hade någon väsentlig inverkan på de ursprungliga avgörandena inom ramen för antidumpningsundersökningen. Det kan dock inte med säkerhet bekräftas att marknadsförhållandena sammantaget skulle ha varit desamma utan den konkurrenshämmande verksamheten.

6. **Slutsats**

(20) Med beaktande av det som anges ovan anses det lämpligt att inte längre tillämpa de åtgärder som infördes genom förordning (EG) nr 2320/97. Detta ligger i linje med principerna för god förvaltningspraxis. Det bör också noteras att nya avgöranden inom ramen för den pågående interimsöversynen och den pågående översynen vid giltighetens utgång torde bli tillgängliga inom en snar framtid, vilket kommer att göra det möjligt att företa en bedömning på grundval av uppgifter som helt klart inte är påverkade av den konkurrenshämmande verksamheten. Till dess att de pågående översynerna har avslutats bör tullarna alltså inte längre tas ut. Av detta följer också att de åtaganden som för närvarande är i kraft inte heller kommer att tillämpas i avvaktan på resultatet av de pågående översynerna.

(21) De berörda parterna har underrättats om avsikten att inte längre tillämpa de åtgärder som infördes genom förordning (EG) nr 2320/97. Parterna beviljades även en tidsfrist inom vilken de efter denna underrättelse kunde lägga fram synpunkter.

(22) De muntliga och skriftliga synpunkter som parterna lagt fram har tagits under övervägande och har där så visat sig vara lämpligt beaktats.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I förordning (EG) nr 2320/97 skall följande artiklar läggas till:

"Artikel 8

Artiklarna 1–3 skall inte tillämpas från och med den 21 juli 2004."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 juli 2004.

På rådets vägnar
A. NICOLAÏ
Ordförande